

# ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES  
DOCUMENTS "COM"

COM (72)1546

Vol. 1972/0212

### ***Disclaimer***

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

# COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Secrétaris-generaal

COM(72) 1345 def.

Brussel, 6 december 1972

Verklaring

Mededel van de

RECHTERSPREKER VAN DE RECHTER

waardoor de Franse Republiek wordt gemachtigd onderhandelingen te  
openen met het oog op het sluiten van een handelsprotocol met de  
Volksrepubliek Albanië voor het jaar 1973

\*\*\*\*\*

(Door de Commissie bij de Raad ingediend)

COM(72) 1345 def.

VOORSTEL VOOR EEN

BESCHIKKING VAN DE RAAD

VAN

waarbij de Franse Republiek wordt gemachtigd onderhandelingen  
te openen met het oog op het sluiten van een handelsprotocol  
met de Volksrepubliek Albanië voor het jaar 1973

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

gelet op de Beschikking van de Raad van 16 december 1969 betreffende de  
geleidelijke eenmaking van de akkoorden inzake de handelsbetrekkingen tussen  
de Lid-Stat en derde landen en betreffende onderhandelingen over communau-  
taire akkoorden (1), inzonderheid op de artikelen 9 en 12,

gezien het voorstel van de Commissie,

overwegende dat de Franse Republiek de Commissie heeft medegedeeld dat zij  
meent te moeten overwegen, krachtens haar handelsakkoord op lange termijn  
met de Volksrepubliek Albanië voor het tijdvak 1972-1974 te onderhandelen  
over een Protocol inzake het handelsverkeer voor het jaar 1973, ten einde  
een onderbreking van de op overeenkomst berustende handelsbetrekkingen met  
dit land ten gevolge van het verstrijken van het Protocol voor het jaar  
1971 te voorkomen;

overwegende dat communautaire onderhandelingen uit hoofde van artikel 113  
met de Volksrepubliek Albanië nog niet mogelijk blijken;

---

(1) PB n° L 326 van 29.12.1969, blz. 39

overwegende dat de in Titel II van de beschikking van de Raad van 16 december 1969 genoemde communautaire regeling ten opzichte van dit derde land nog niet volledig is vastgesteld;

overwegende dat over de fundamentele bepalingen van het Protocol, en met name over de contingentenlijsten voor 1973 die daaraan zullen worden gehecht, vooraf overleg is gepleegd, waarbij een coördinatie heeft plaatsgevonden om de goede werking van de gemeenschappelijke markt te verzekeren, rekening te houden met de wettige belangen van de andere Lid-Staten en bij te dragen tot de vaststelling van uniforme beginselen inzake de gemeenschappelijke handelspolitiek;

overwegende dat de conclusies waartoe deze coördinatie heeft geleid de betrokken Lid-Staat tijdens de onderhandelingen tot leidraad moeten strekken;

overwegende dat deze machtiging betrekking heeft op onderhandelingen van de betrokken Lid-Staat over een handelsprotocol voor het jaar 1973 met bovengenoemd derde land op basis van deze conclusies, onverminderd de andere verplichtingen die voor deze Lid-Staat uit het communautaire recht voortvloeien,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

#### Artikel 1

De Franse Republiek wordt gemachtigd met de Volksrepubliek Albanië onderhandelingen te openen met het oog op het sluiten van een handelsprotocol voor het jaar 1973, op basis van de in de bijlage vermelde conclusies.

#### Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Franse Republiek

Gedaan te Brussel,

## BIJLAGE

Conclusies die als leidraad moeten strekken  
tijdens de onderhandelingen over een handelsprotocol voor  
het jaar 1973 tussen de Franse Republiek en de  
Volksrepubliek Albanië

---

1. De Franse Republiek onderhandelt met de Volksrepubliek Albanië krachtens het handelsakkoord op lange termijn voor het tijdvak 1972-1974 over het sluiten van een Protocol inzake het handelsverkeer voor het jaar 1973, zonder de mogelijkheid van stilzwijgende verlenging, waarin het bepaalde in het Protocol voor 1972 kan worden overgenomen.
  2. Ten aanzien van de lijst inzake de uitvoer van de Volksrepubliek Albanië naar de Franse Republiek, die is gehecht aan het voor 1972 geldende Protocol, zullen de beoogde verruiming van de contingenten die zullen worden gehandhaafd, alsmede de eventuele opneming van nieuwe contingenten in de aan het Protocol voor 1973 te hechten lijst, plaatsvinden op basis van de door de Franse delegatie in het kader van de overleg-coördinatieprocedure verstrekte gegevens die door de Commissie aan de Raad zijn medegedeeld.
-